

Số: 753 /GP-UBND

Lạng Sơn, ngày 21 tháng 5 năm 2010

**GIẤY PHÉP KHAI THÁC KHOÁNG SẢN  
Mỏ đá vôi Giang Sơn I, xã Hồng Phong và xã Phú Xá,  
huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.**

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26/11/2003;  
Căn cứ Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng  
sản;

Căn cứ Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy  
định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số  
điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 01/2006/TT-BTNMT ngày 23/01/2006 của Bộ Tài nguyên  
và Môi trường hướng dẫn thực hiện một số nội dung của Nghị định số 160/2005/NĐ-  
CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật  
Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 436/QĐ-UBND ngày 29/3/2010 của UBND tỉnh về việc  
phê duyệt Báo cáo đánh giá tác động môi trường và Dự án cải tạo, phục hồi môi  
trường của dự án "Đầu tư khai thác, chế biến đá vôi làm vật liệu xây dựng thông  
thường mỏ đá vôi Giang Sơn I xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh  
Lạng Sơn";

Căn cứ Quyết định số 1648/QĐ-UBND ngày 31/8/2009 của UBND tỉnh Lạng  
Sơn phê duyệt trữ lượng khoáng sản mỏ đá vôi Giang Sơn I, xã Hồng Phong và xã Phú  
Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn;

Căn cứ Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000178, chứng nhận lần đầu ngày  
03/12/2009 của UBND tỉnh cấp cho Công ty Cổ phần Sản xuất thương mại dịch vụ  
Giang Sơn;

Căn cứ Quyết định số 664/QĐ-UBND ngày 10/5/2010 của UBND tỉnh Lạng  
Sơn Quyết định phê duyệt điều chỉnh Quy hoạch phát triển vật liệu xây dựng tỉnh  
Lạng Sơn đến năm 2020;

Xét Đơn và hồ sơ xin cấp giấy phép khai thác khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây  
dựng thông thường số 06/CPGS ngày 12/5/2010 của Công ty Cổ phần sản xuất thương  
mại dịch vụ Giang Sơn;

Theo đề nghị của Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 127/TTr -  
TNMT ngày 17 tháng 5 năm 2010,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Cho phép Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn  
được phép khai thác khoáng sản tại mỏ đá vôi Giang Sơn I, xã Hồng Phong và xã Phú  
Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.

- Diện tích khu vực khai thác là: 46,26 ha được giới hạn bởi các điểm góc 1, 2,  
3, 4, 5 có toạ độ xác định trên bản đồ kèm theo.
- Trữ lượng mỏ: 22.459.397 m<sup>3</sup>
- Công suất khai thác: 380.000 m<sup>3</sup>/năm
- Thời hạn khai thác: 30 năm ( từ tháng 5/2010 đến tháng 5/2040 ).

- Loại khoáng sản : Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường.

**Điều 2.** Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn có trách nhiệm:

1. Nộp Lệ phí giấy phép khai thác khoáng sản theo đúng quy định của Nhà nước tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

2. Hoạt động khai thác khoáng sản theo quy định của Luật Khoáng sản và pháp luật liên quan.

3. Thực hiện đúng chế độ báo cáo định kỳ kết quả khai thác, có phát hiện mới về khoáng sản khác phải thông báo ngay cho Phòng Tài nguyên khoáng sản và Địa chất của Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

4. Khai thác đúng quy trình kỹ thuật, có biện pháp đảm bảo an toàn lao động và vệ sinh môi trường khu vực. Bảo vệ đường giao thông khu vực khai thác và vùng phụ cận liên quan, bảo vệ nguồn nước sinh hoạt và sản xuất cho nhân dân.

5. Thực hiện đúng những nội dung đã được nêu trong Báo cáo đánh giá tác động môi trường của dự án đã được UBND tỉnh phê duyệt tại Quyết định số 436/QĐ-UBND ngày 29/3/2010.

6. Thực hiện đóng cửa mỏ, ký quỹ phục hồi môi trường, phục hồi môi trường và đất đai sau khai thác theo quy định của pháp luật.

**Điều 3.** Mọi hoạt động khai thác khoáng sản theo giấy phép này chỉ được phép tiến hành sau khi Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn đã thông báo kế hoạch khai thác, ký quỹ môi trường, hợp đồng thuê đất và đăng ký hoạt động sản xuất kinh doanh tại các cơ quan chức năng của Nhà nước theo quy định của Pháp luật.

**Điều 4.** Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Chủ tịch UBND huyện Cao Lộc, Chủ tịch UBND xã Hồng Phong, Chủ tịch UBND xã Phú Xá và các Cơ quan có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:** 15

- Như Điều 4;
- CT, PCT Nguyễn Văn Bình;
- Cục ĐC & KS Việt Nam;
- Các Sở: Công Thương, Xây dựng;
- CVP, DN, TH;
- Lưu: VT, (OH).

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Nguyễn Văn Bình**

Giấy phép khai thác khoáng sản này đã được đăng ký Nhà nước tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn .

Số đăng ký : 22/2010... ĐK/KT.

Lạng Sơn, ngày 24 tháng 5 năm 2010

**SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG LẠNG SƠN**

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**Hà Công Khánh**



112

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH LẠNG SON**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 1648/QĐ-UBND

Lạng Sơn, ngày 31 tháng 8 năm 2009.

**CÔNG VĂN BẢN**

Số: 44.96

Ngày: tháng năm

**QUYẾT ĐỊNH**

**Phê duyệt trữ lượng khoáng sản mỏ đá vôi Giang Sơn 1,  
xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.**

- TNKS,

- 1 lần.

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SON**

*Ký*

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003;

Căn cứ Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 14/2006/QĐ-BTNMT ngày 08/9/2006 của Bộ Tài nguyên và Môi trường Ban hành Quy định về trình tự thủ tục trình duyệt, thẩm định, xét và phê duyệt trữ lượng khoáng sản trong báo cáo thăm dò khoáng sản;

Xét đề nghị của Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn tại Công văn số 13/CPGS ngày 4/8/2009 về việc trình thẩm định, xét và phê duyệt trữ lượng khoáng sản mỏ đá Giang Sơn 1, xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn;

Theo đề nghị của Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 264/TTr-TNMT ngày 26 tháng 8 năm 2009,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt trữ lượng và phân cấp trữ lượng khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Giang Sơn 1 theo báo cáo thăm dò của Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn với nội dung sau:

a) Phê duyệt trữ lượng khoáng sản Mỏ đá vôi Giang Sơn 1, xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn do Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn thực hiện theo giấy phép thăm dò khoáng sản số 1285/GP-UBND ngày 13/7/2009.

b) Loại khoáng sản thăm dò: Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường.

c) Tổng trữ lượng khoáng sản đã thăm dò được là 22.459.397 m<sup>3</sup>

Trong đó phân cấp trữ lượng:

+ Trữ lượng cấp 121 là: 6.918.798 m<sup>3</sup>

+ Trữ lượng cấp 122 là: 15.540.599 m<sup>3</sup>

d) Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn có trách nhiệm nộp phí thẩm định đánh giá trữ lượng khoáng sản theo Quyết định số 27/2005/QĐ-BTC ngày 13/5/2005 của Bộ trưởng Bộ Tài chính quy định chế độ thu, nộp, quản lý và sử

dụng phí thăm định đánh giá trữ lượng khoáng sản tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

**Điều 2.** Báo cáo kết quả thăm dò mỏ đá vôi Giang Sơn 1 là tài liệu địa chất của Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn được quản lý và khai thác sử dụng theo quy định nhằm bảo vệ, khai thác, sử dụng triệt để có hiệu quả nguồn tài nguyên khoáng sản, nếu sau 06 tháng kể từ ngày quyết định này có hiệu lực Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn không có hồ sơ xin khai thác mỏ đá vôi Giang Sơn 1 thì cơ quan nhà nước có thẩm quyền được cung cấp thông tin của báo cáo thăm dò cho các tổ chức cá nhân khác.

**Điều 3.** Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Chủ tịch UBND huyện Cao Lộc, Chủ tịch UBND xã Hồng Phong, Chủ tịch UBND xã Phú Xá và các cơ quan có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký./.

Nơi nhận: 15

- Như Điều 3;
- CT, PCT Nguyễn Văn Bình;
- Cục ĐC&KS Việt Nam;
- Sở TN&MT (02 bản);
- Sở Xây dựng, Công Thương;
- CVP, DN, TH;
- Lưu: VT, (OH).

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Văn Bình

CÔNG TY CP SX TM DV GIANG SƠN

Số...0.6.../CPGS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

V/v: Xin phép khai thác khoáng sản

Hà Nội, ngày 12 tháng 5 năm 2010

**CÔNG VĂN ĐẾN**

Số...1822...

Ngày 13/5/2010

## **ĐƠN XIN KHAI THÁC KHOÁNG SẢN**

**Kính gửi: - ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

**- SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG TỈNH LẠNG SƠN**

Tên đơn vị xin cấp phép: **Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn**

Trụ sở tại: Số 26A, phố Đồng Nhân, phường Đồng Nhân, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội.

Điện thoại: 04.39760293; Fax: 04.39781998

Giấy phép đầu tư số: 14121000178 cấp ngày 03 tháng 12 năm 2009 của Ủy ban Nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

Giấy phép thăm dò số: 1285/GP - UBND ngày 13 tháng 7 năm 2009.

Báo cáo kết quả thăm dò khoáng sản đá vôi làm VLXD thông thường mỏ đá Giang Sơn 1 xã Hồng Phong - Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn do Công ty Cổ phần Tư vấn Mở lập năm 2009, đã được Ủy Ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn phê duyệt theo Quyết định số 1648/QĐ-UBND ngày 31 tháng 08 năm 2009.

Xin được khai thác đá vôi làm VLXD thông thường tại mỏ đá Giang Sơn 1, xã Hồng Phong và Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.

Diện tích khu vực xin khai thác 46.26 ha.

Được giới hạn bởi các điểm góc 1, 2, 3, 4 và 5 có tọa độ xác định trên bản đồ kèm theo.

Trữ lượng xin khai thác: 11.400.000 m<sup>3</sup> (29.412.000 tấn).

Công suất khai thác: 380.000 m<sup>3</sup>/năm (980.400 tấn/năm).

Thời hạn khai thác: 30 năm, từ tháng 5 năm 2010 đến tháng 4 năm 2040.

Công ty Cổ phần sản xuất thương mại Dịch vụ Giang Sơn cam đoan thực hiện đúng quy định của pháp luật về khoáng sản và quy định của pháp luật.

**CÔNG TY CP SẢN XUẤT TM DV GIANG SƠN**

### **Tài liệu kèm theo:**

- Quyết định phê duyệt trữ lượng;
- Dự án đầu tư khai thác đá vôi làm VLXD thông thường mỏ đá Giang Sơn 1 xã Hồng Phong, xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn;
- Báo cáo đánh giá tác động môi trường;
- Bản đồ khu vực khai thác khoáng sản;
- Bản sao tư cách pháp nhân Công ty;
- Bản sao giấy phép đầu tư.



**GIÁM ĐỐC**

*Trần Thị Phương*

QUÂN KHU I  
BỘ CHQS LẠNG SƠN  
Số 575 / CV-BCH

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Lạng sơn, ngày 04 tháng 5 năm 2009.

V/v Đề nghị xin khai khoáng của  
Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn.

Kính gửi: Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn.

Theo Công văn số 03/ CPGS, ngày 20 tháng 4 năm 2009 Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn về việc đề nghị Bộ CHQS tỉnh thẩm định vị trí xin khai thác khoáng sản (Khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng) tại xã Hồng Phong, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.

Qua kiểm tra thẩm định trên sơ đồ, bản đồ và thực địa Bộ CHQS tỉnh có ý kiến như sau:

1. Nhất trí với chủ trương xin khai thác khoáng sản của Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn, tại xã Hồng Phong, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.

2. Theo sơ đồ kèm theo Phương án đầu tư của Công ty, vị trí xin khai thác một phần trong khu vực Điểm cao 455, liên quan đến công trình quốc phòng của xã Hồng Phong, huyện Cao Lộc.

Đề nghị Ban CHQS huyện Cao Lộc phối hợp với Công ty trong công tác quản lý, khai thác bảo đảm kết hợp giữa phát triển kinh tế xã hội với nhiệm vụ quốc phòng trên địa bàn.

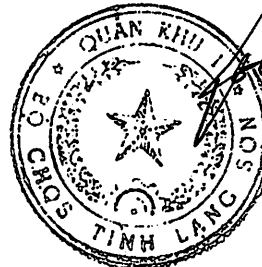
Vậy Bộ CHQS tỉnh thông báo để Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn biết và phối hợp thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- Như kính gửi;
- Ban CHQS huyện Cao Lộc;
- Lưu: TaH, S03.

K. CHỈ HUY TRƯỞNG

PHÓ CHỦ TỊCH TRƯỞNG TMS



ĐẠI TÁ  
HOÀNG CÔNG HÀM

**QUYẾT ĐỊNH**

**Phê duyệt báo cáo đánh giá tác động môi trường và Dự án cải tạo, phục hồi môi trường của dự án "Đầu tư khai thác, chế biến đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Giang Sơn 1 xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn"**

**CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Bảo vệ môi trường ngày 29 tháng 11 năm 2005;

Căn cứ Nghị định số 80/2006/NĐ-CP ngày 9 tháng 8 năm 2006 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Bảo vệ môi trường;

Căn cứ Nghị định số 21/2008/NĐ-CP ngày 28 tháng 02 năm 2008 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 80/2006/NĐ-CP ngày 9 tháng 8 năm 2006 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Bảo vệ môi trường;

Căn cứ Quyết định số 71/2008/QĐ-TTg ngày 29 tháng 5 năm 2008 của Thủ tướng Chính phủ về ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường đối với hoạt động khai thác khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 05/2008/TT-BTNMT ngày 8 tháng 12 năm 2008 của Bộ Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn về đánh giá môi trường chiến lược, đánh giá tác động môi trường và cam kết bảo vệ môi trường;

Theo đề nghị của Hội đồng thẩm định báo cáo đánh giá tác động môi trường dự án "Đầu tư khai thác, chế biến đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Giang Sơn 1 xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn" tại phiên họp thẩm định ngày 17 tháng 12 năm 2009;

Xét Tờ trình số 84/TTr-STNMT ngày 25 tháng 3 năm 2010 của Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt nội dung Báo cáo đánh giá tác động môi trường của dự án "Đầu tư khai thác, chế biến đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Giang Sơn 1 xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng

Son" do Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn làm chủ dự án (sau đây gọi là chủ dự án).

**Điều 2.** Phê duyệt nội dung Dự án cải tạo, phục hồi môi trường sau khai thác mỏ đá Giang Sơn 1 xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn" do Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn làm chủ dự án. Tổng số tiền ký quỹ là 637.344.883 (đồng).

**Điều 3.** Chủ dự án có trách nhiệm thực hiện đúng những nội dung đã được nêu trong Báo cáo đánh giá tác động môi trường; Dự án cải tạo, phục hồi môi trường và những yêu cầu bắt buộc sau đây:

1. Tuân thủ những quy định của pháp luật về bảo vệ môi trường và các tiêu chuẩn, quy chuẩn Việt Nam về môi trường hiện hành.

2. Thực hiện nghiêm chỉnh các biện pháp bảo vệ môi trường trong các giai đoạn triển khai dự án; thu gom, xử lý nước thải đạt tiêu chuẩn môi trường; thu gom, xử lý chất thải rắn theo quy định về quản lý chất thải rắn thông thường; trường hợp chất thải có yếu tố nguy hại thì phải tuân thủ các quy định về quản lý chất thải nguy hại; có biện pháp ngăn ngừa, hạn chế việc phát tán bụi, khí thải độc hại ra môi trường xung quanh; phục hồi môi trường sau khi kết thúc hoạt động khai thác khoáng sản.

3. Tiến hành quan trắc, giám sát môi trường không khí, nước thải ... theo đúng nội dung nêu trong báo cáo đánh giá tác động môi trường đã được phê duyệt và gửi báo cáo kết quả quan trắc, giám sát môi trường về Chi cục Bảo vệ Môi trường tỉnh Lạng Sơn (01 lần/năm); chấp hành chế độ thanh tra, kiểm tra về bảo vệ môi trường theo quy định.

4. Các công trình xử lý và bảo vệ môi trường phải có thiết kế chi tiết và xây dựng các công trình này theo đúng quy định hiện hành về đầu tư, xây dựng và chỉ được đưa vào sử dụng sau khi đã được cơ quan có thẩm quyền kiểm tra, xác nhận.

5. Thực hiện ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường với tổng số tiền ký quỹ là 637.344.883 (đồng), phương thức ký quỹ như sau:

- Năm đầu bằng 15% tổng số tiền ký quỹ là: 95.601.732 đồng

- Năm thứ 2 đến năm thứ 30 số tiền ký quỹ mỗi năm là: 18.680.798 đồng

**Điều 4.** Chủ dự án phải tuân thủ nghiêm túc chế độ thông tin, báo cáo về việc thực hiện nội dung của báo cáo đánh giá tác động môi trường đã được phê duyệt và các yêu cầu của Quyết định này theo quy định tại Nghị định số 80/2006/NĐ-CP ngày 09/8/2006 của Chính phủ về việc Quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Bảo vệ môi trường và Thông tư số 05/2008/TT-BTNMT ngày 08 tháng 12 năm 2008 của Bộ Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn về đánh giá môi trường chiến lược, đánh giá tác động môi trường và cam kết bảo vệ môi trường.



**Điều 5.** Báo cáo đánh giá tác động môi trường, Dự án cải tạo, phục hồi môi trường của dự án và những yêu cầu bắt buộc tại Điều 3 của Quyết định này là cơ sở để các cơ quan quản lý Nhà nước có thẩm quyền thanh tra, kiểm tra việc thực hiện công tác bảo vệ môi trường của dự án.

**Điều 6.** Trong quá trình triển khai thực hiện dự án, nếu có những thay đổi về nội dung của Báo cáo đánh giá tác động môi trường và Dự án cải tạo, phục hồi môi trường đã được phê duyệt, Chủ dự án phải có văn bản báo cáo và chỉ được thực hiện những nội dung thay đổi đó sau khi có văn bản chấp thuận của Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

**Điều 7.** Ủy nhiệm cho Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn thực hiện kiểm tra, giám sát việc thực hiện các nội dung bảo vệ môi trường đã được phê duyệt và các yêu cầu nêu tại Điều 3 của Quyết định này.

**Điều 8.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký./.

*Nơi nhận: 18*

- CT, các PCT UBND tỉnh;
- Sở Tài nguyên và Môi trường (3b);
- UBND huyện Cao Lộc;
- UBND xã Hồng Phong;
- UBND xã Phú Xá;
- CVP, PCVP, KTN. TH;
- Chủ dự án;
- Lưu: VT, DN, (OH).



**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BIÊN BẢN KIỂM TRA THỰC ĐỊA**

**Khu vực xin thăm dò, khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường  
mỏ đá vôi Hồng Phong, Giang Sơn 1 thuộc khu vực xã Hồng Phong và xã  
Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.**

Thực hiện quy trình về thăm định hồ sơ xin cấp phép hoạt động khoáng sản, ngày 30 tháng 06 năm 2009, Sở Tài nguyên và Môi trường đã chủ trì, phối hợp với các Sở, ngành và UBND huyện Cao Lộc, UBND xã Hồng Phong, xã Phú Xá kiểm tra thực địa về các vấn đề có liên quan khu vực xin thăm dò, khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường tại các mỏ đá vôi Hồng Phong và Giang Sơn 1 thuộc khu vực xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.

**I. Tham gia kiểm tra thực địa gồm:**

**1. Đại diện Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn:**

- Ông: Phạm Anh Dũng                      - Phụ trách phòng TNKS - Địa chất.
- Ông: Đinh Hoàng Nguyên              - CV phòng TNKS-ĐC.

**2. Đại diện Sở Công Thương Lạng Sơn:**

- Bà: Bé Kim Luyến                      - TP.Phòng Kỹ thuật.

**3. Đại diện Bảo tàng tổng hợp - SVHTT-DL:**

- Ông: Bé Cao Chuyển                      - CB. Bảo tàng tổng hợp tỉnh Lạng Sơn.

**4. Đại diện Bộ chỉ huy quân sự tỉnh:**

- Ông: Nguyễn Văn Sơn                      - Phó ban tác huấn.

**5. Đại diện UBND huyện Cao Lộc:**

- Ông: Ma Văn Ái                              - Phó chủ tịch UBND huyện.
- Ông: Cam Ngọc Tuấn                      - CB.Phòng TN&MT.

**6. Đại diện UBND xã Hồng Phong, huyện Cao Lộc.**

- Ông: Hoàng Văn Vượng                      - Chủ tịch UBND xã.

**7. Đại diện UBND xã Phú Xá, huyện Cao Lộc.**

- Bà: Liễu Thị Xuân                              - CB. Địa chính xã.

**8. Đại diện Công ty TNHH Hồng Phong:**

- Ông: Trần Văn Dũng                              -GD. Công ty

## **8. Đại diện Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn:**

- Ông: Trần Trọng Khôi - Chủ tịch HĐQT Công ty.

## **II. Kết quả kiểm tra như sau:**

### **1. Vị trí:**

- Khu vực của Công ty TNHH Hồng Phong (mỏ đá vôi Hồng Phong), Công ty Cổ phần Sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn (mỏ đá vôi Giang Sơn 1) đề nghị cấp phép thăm dò, khai thác khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường thuộc địa phận khu vực xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.

- Đoàn kiểm tra đã nhận dạng địa hình khu vực, xác định tọa độ một số điểm đặc trưng bằng máy định vị vệ tinh GARMIN GPS cho thấy địa hình khu vực xin thăm dò, khai thác phù hợp với địa hình trên bản đồ khu vực thăm dò, khai thác tỷ lệ 1/10.000 trong hồ sơ (hệ VN-2000, hệ UTM) và phù hợp với bản đồ tỷ lệ 1/50.000 hệ UTM đang lưu giữ tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

**2. Loại khoáng sản xin thăm dò, khai thác:** Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường

### **3. Các vấn đề liên quan đến khu vực xin cấp phép:**

- Mỏ không nằm trong khu vực bảo vệ di sản văn hoá, danh lam thắng cảnh và không có dấu hiệu di chỉ khảo cổ học, trong khu vực mỏ không có các điểm tôn giáo tín ngưỡng cần được bảo vệ.

- Các điểm mỏ nằm xa khu dân cư, không có các công trình giao thông, đường điện đi qua và phù hợp với quy hoạch phát triển công nghiệp của tỉnh, thuộc thẩm quyền cấp phép của UBND tỉnh.

- Không nằm trong đất quốc phòng và khu vực phòng thủ quốc phòng riêng khu vực II của Công ty TNHH Hồng Phong Bộ chỉ huy quân sự tỉnh sẽ xem xét thêm và có văn bản thoả thuận trả lời sau.

- Các điểm mỏ không nằm trong quy hoạch ba loại rừng đã được UBND tỉnh phê duyệt.

### **4. Các vấn đề liên quan khác nếu được cấp phép:**

- Trong quá trình thăm dò, khai thác nếu có dấu hiệu, phát hiện mới về hang động, di chỉ khảo cổ, di vật, cổ vật và loại khoáng sản khác phải dừng ngay mọi hoạt động khai thác để bảo vệ và báo cho cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền.

- Tiến hành thăm dò, khai thác phải nghiêm túc tuân thủ theo đề án, thiết kế mỏ đã được phê duyệt.

- Phối hợp với chính quyền địa phương làm tốt công tác giải phóng mặt bằng, tạo điều kiện thu hút lao động địa phương.

- Trong quá trình lập dự án đầu tư, hoạt động thăm dò, khai thác phải có phương án bảo vệ, không làm ảnh hưởng đến hệ thống kênh mương nội đồng đi qua gần phía Nam của khu mỏ.

### III. Kết luận:

1. Địa điểm các mỏ có đủ các điều kiện cho phép thăm dò, khai thác khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường.

Cuộc họp thống nhất đề nghị UBND tỉnh xem xét cấp giấy phép thăm dò, khai thác cho Công ty Cổ phần Sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn.

2. Khi có văn bản thoả thuận, được sự đồng ý của Bộ chỉ huy quân sự tỉnh Sở Tài nguyên và Môi trường sẽ trình UBND tỉnh xem xét cấp giấy phép thăm dò, khai thác cho Công ty TNHH Hồng Phong.

Biên bản được lập tại UBND xã Hồng Phong huyện Cao Lộc, hoàn thành vào hồi 11 h00 giờ cùng ngày và đã được các thành viên trong đoàn kiểm tra nhất trí thông qua. Biên bản này được sao lục gửi các bên liên quan./.

Đại diện Sở Tài nguyên và Môi trường:

(đã ký) Phạm Anh Dũng

Đại diện Sở Công Thương :

(đã ký) Bế Kim Luyện

Đại diện Bảo tàng tổng hợp - SVTT-DL:

(đã ký) Bế Cao Chuyển

Đại diện Bộ chỉ huy quân sự tỉnh:

(đã ký) Nguyễn Văn Sơn

Đại diện UBND huyện Cao Lộc:

(đã ký) Ma Văn Ái

Đại diện UBND xã Hồng Phong:

(đã ký) Hoàng Văn Vượng

Đại diện UBND xã Phú Xá:

(đã ký) Liễu Thị Xuân

Đại diện đơn vị xin thăm dò, khai thác:

Công ty TNHH Hồng Phong:

(đã ký) Trần Văn Dũng

Công ty Cổ phần SXTMDV Giang Sơn:

(đã ký) Trần Trọng Khôi

**SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG**

**SAO LỤC**

Số: 75 /TNMT-SL

Lạng Sơn, ngày 07 tháng 7 năm 2009

**TL. GIÁM ĐỐC**

**CHÁNH VĂN PHÒNG**

Nơi nhận:

- Sở Công Thương;
- Bảo tàng Tổng hợp -SVHTT-DL;
- Bộ chỉ huy quân sự tỉnh;
- Ban chỉ huy quân sự huyện Cao Lộc;
- UBND huyện Cao Lộc;
- Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện Cao Lộc;
- UBND xã Hồng Phong, xã Phú Xá, huyện Cao Lộc;
- Công ty TNHH Hồng Phong;
- Công ty CPSXTMDV Giang Sơn;
- Lưu: VT, TNKS&ĐC.



**Phùng Xuân Phú**



Số: 127 /TTr-TNMT

Lạng Sơn, ngày 17 tháng 5 năm 2010

**TỜ TRÌNH**

**V/v cấp giấy phép khai thác khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường tại Mỏ đá vôi Giang Sơn I, xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.**

Kính gửi : Ủy ban nhân dân Tỉnh Lạng Sơn

Căn cứ Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 01/2006/TT-BTNMT ngày 23/01/2006 của Bộ Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn thực hiện một số nội dung của Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 436/QĐ-UBND ngày 29/3/2010 của UBND tỉnh về việc phê duyệt Báo cáo đánh giá tác động môi trường và Dự án cải tạo, phục hồi môi trường của dự án "Đầu tư khai thác, chế biến đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Giang Sơn I xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn";

Căn cứ Quyết định số 1648/QĐ-UBND ngày 31/8/2009 của UBND tỉnh Lạng Sơn phê duyệt trữ lượng khoáng sản mỏ đá vôi Giang Sơn I, xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn;

Căn cứ Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000178, chứng nhận lần đầu ngày 03/12/2009 của UBND tỉnh cấp cho Công ty Cổ phần Sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn;

Căn cứ Quyết định số 664/QĐ-UBND ngày 10/5/2010 của UBND tỉnh Lạng Sơn Quyết định phê duyệt điều chỉnh Quy hoạch phát triển vật liệu xây dựng tỉnh Lạng Sơn đến năm 2020;

Xét Đơn và hồ sơ xin cấp giấy phép khai thác khoáng sản số 06/CPGS ngày 12/5/2010 của Công ty Cổ phần Sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn,

**Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh như sau:**

Ngày 12 tháng 5 năm 2010 Công ty Cổ phần Sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn đã có đơn và hồ sơ xin khai thác mỏ đá vôi Giang Sơn I. Sở Tài nguyên và Môi trường đã tiếp nhận và thẩm định hồ sơ xin khai thác mỏ của Công ty Cổ phần Sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn, kết quả thẩm định như sau:

- Công ty Cổ phần Sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn có địa chỉ trụ sở chính tại số 26A, phố Đồng Nhân, phường Đồng Nhân, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội, thành lập và hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh

doanh Công ty Cổ phần số 0103035907, đăng ký lần đầu ngày 20 tháng 03 năm 2009, đăng ký thay đổi lần thứ 02 ngày 21/09/2009 trong đó có đăng ký Ngành, nghề kinh doanh "Thăm dò, khai thác, mua bán, chế biến khoáng sản (trừ các loại khoáng sản nhà nước cấm)".

- Mỏ đá vôi Giang Sơn I đã được UBND tỉnh cấp:

+ Giấy phép thăm dò khoáng sản số 1285/GP-UBND ngày 13/7/2009.

+ Quyết định phê duyệt trữ lượng khoáng sản số 1648/QĐ-UBND ngày 31/8/2009.

+ Quyết định phê duyệt Báo cáo đánh giá tác động môi trường và Dự án cải tạo, phục hồi môi trường của dự án "Đầu tư khai thác, chế biến đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Giang Sơn I xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn" số 436/QĐ-UBND ngày 29/3/2010.

+ Giấy chứng nhận đầu tư số 1412100178, Chứng nhận lần đầu ngày 03/12/2009.

- Địa điểm Công ty Cổ phần Sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn xin khai thác không nằm trong khu vực cấm hoạt động khoáng sản đã được Sở Tài nguyên và môi trường, Sở Công Thương, Bộ chỉ huy quân sự tỉnh, Sở Văn hóa Thể Thao và Du lịch và UBND huyện Cao Lộc, UBND xã Hồng Phong, UBND xã Phú Xá tiến hành kiểm tra thực địa và đều nhất trí khu vực mỏ có các điều kiện thuận lợi để tiến hành khai thác (Có biên bản kiểm tra thực địa kèm theo).

- Căn cứ theo Khoản 1 Điều 61 Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản, Hồ sơ xin khai thác khoáng sản mỏ đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường của Công ty Cổ phần Sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn lập đầy đủ và đúng theo quy định của pháp luật.

Từ nội dung trên Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh xem xét và cấp giấy phép khai thác khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường cho Công ty Cổ phần Sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn với các nội dung sau:

- Địa điểm: Mỏ đá vôi Giang Sơn I, xã Hồng Phong và xã Phú Xá, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.

- Diện tích khu vực khai thác là 46,26 ha được giới hạn bởi các điểm góc từ 1, 2, 3, 4, 5 có toạ độ xác định trên bản đồ kèm theo.

- Trữ lượng mỏ: 22.459.397 m<sup>3</sup>

- Công suất khai thác: 380.000 m<sup>3</sup>/năm

- Thời hạn khai thác: 30 năm ( từ tháng 05/2010 đến tháng 05/2040 ).

- Loại khoáng sản : Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường.

Kính trình UBND tỉnh xem xét và quyết định./.

Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- Công ty CP SXTMDV Giang Sơn;
- Lưu: VT, TNKS&ĐC.



Hồ Công Khánh



UBND TỈNH LẠNG SƠN  
SỞ NÔNG NGHIỆP VÀ PTNT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: **259** /SNN- QLXD

Lạng Sơn, ngày 21 tháng 4 năm 2009

V/v: *Lập thủ tục xin khai thác  
khoáng sản.*

Kính gửi: Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn.

Sở Nông nghiệp và PTNT nhận được Công văn số 04/CPGS, ngày 20/4/2009 của Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn V/v Đề nghị cho phép doanh nghiệp lập thủ tục xin khai thác khoáng sản và Phương án đầu tư khai thác và chế biến đá vôi làm vật liệu của Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn (viết tắt là Công ty), Sau khi nghiên cứu Sở Nông nghiệp và PTNT có ý kiến như sau:

Việc lập thủ tục xin khai thác khoáng sản do Sở Tài nguyên và Môi trường quản lý. Đề nghị Quý Công ty lập tờ trình xin ý kiến Sở Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn thực hiện.

Căn cứ vào kết quả quy hoạch lại 3 loại rừng tỉnh Lạng Sơn năm 2007. Đối với xã Hồng Phong diện tích đất lâm nghiệp chỉ quy hoạch rừng sản xuất, không quy hoạch rừng phòng hộ và rừng đặc dụng.

Sở Nông nghiệp và PTNT xin trân trọng thông báo để quý Công ty Cổ phần sản xuất thương mại dịch vụ Giang Sơn được biết./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lãnh đạo Sở;
- Phòng: QLXD;
- Lưu VT.

KT. GIÁM ĐỐC

PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Văn Hoan